Bilingual Poem Model, Option 3: Poema en Dos Voces

This model consists of two parallel lines in each stanza, one in Spanish and one in English. The idea is that it is written in two voices, from the perspective of two different people. The lines should be similar, but not exactly the same, and can show contrasting perspectives. This can be a very effective way to express two sides of an issue.

_Ejemplo:

“Border Crossing”

I approach the border
Acerco la frontera

Driving my new convertible
Escondido en un camión

Anticipating what awaits me
Anticipando lo que me espera

A relaxing vacation, cottage on the beach
Noches de miedo y abuso

Having a good time with friends and family
Separado de amigos y familia

I chose to come here for my spring break
Quería venir aquí, pero no así

I have money in my pocket to spend on whatever I like
No tengo dinero

I will be coming back in a week or so.
No sé cuando volveré, tal vez nunca.